

4. Separazione e finitura

- Utensili rotanti adatti (ad es. frese in carburo di tungsteno fine) raccomandati per separare i restauri.
- Si raccomandano utensili rotanti adatti (ad esempio frese in carburo di tungsteno fine) per appianare i punti di attacco dei pilastri di supporto. Le frese in carburo di tungsteno e/o gli strumenti di molatura non sono adatti, in quanto possono causare, tra l'altro, scheggiature.
- Quando si utilizza la tecnica di infiltrazione a pennello, assicurarsi che le superfici dei restauri non siano contaminate da grasso o da pellicole sbavate, poiché ciò potrebbe influenzare negativamente il risultato cromatico.
- Dopo la finitura, rimuovere accuratamente qualsiasi polvere di ossido di zirconio con una spazzola morbida e quindi sabbiare il restauro con aria compressa priva di olio.

5. Opzionale: infiltrazione e asciugatura

La tecnica di infiltrazione è consigliata quando si utilizzano i blank non ombreggiati. Si possono prendere in considerazione gli elementi seguenti:

- I liquidi coloranti non devono essere contaminati.
- I liquidi coloranti devono essere sigillati quando non vengono utilizzati.
- In caso di torbidità o precipitazione (ad es. sedimenti), i liquidi coloranti non devono più essere utilizzati.
- La torbidità o la precipitazione dei liquidi coloranti è favorita dalla contaminazione.
- Non trasversare e/o conservare i liquidi coloranti in contenitori metallici.
- Applicare i liquidi coloranti con un pennello pulito e privo di metallo sul restauro.
- Non utilizzare l'indicatore liquido colorante allo stato non miscelato.
- I colori dell'indicatore liquido di colorazione non sono stabili per lunghi periodi di tempo.

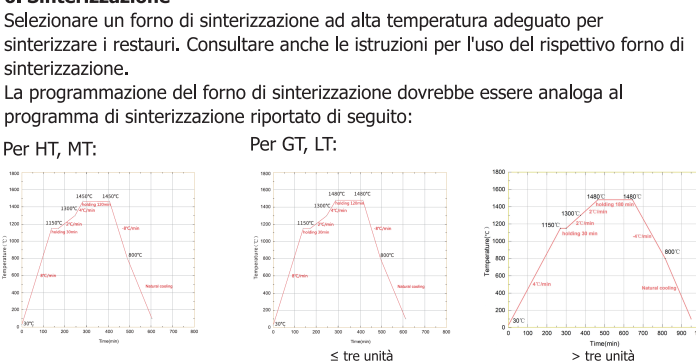
- Conservare le soluzioni miscelate in un contenitore sigillato e utilizzarle entro 4 ore. Dopo una conservazione più lunga, la riproducibilità del colore del dente allo stato sinterizzato non è più garantita.
- I restauri infiltrati devono essere completamente asciugati prima della sinterizzazione.

6. Sinterizzazione

Selezionare un forno di sinterizzazione ad alta temperatura adeguato per sinterizzare i restauri. Consultare anche le istruzioni per l'uso del rispettivo forno di sinterizzazione. La programmazione del forno di sinterizzazione dovrebbe essere analoga al programma di sinterizzazione rigiurato per séguito:

Per HT, MT:

Per GT, LT:



8. Colorazione e smaltatura

Per l'individualizzazione dei restauri full-contoured, si consiglia Upcera Glaze.

Lavorazione del dentista:

- Pre-lavorazione: tutti i componenti protetici devono essere puliti, disinfettati e/o sterilizzati prima di ogni utilizzo nella bocca del paziente.
- Cementazione: i restauri Dental Zirconia Blanco possono essere cementati convenzionalmente con cemento al fosfato di zinco o vetroionomero o adesivamente con composti cementizi.
- Si consiglia di utilizzare un lucidatore di gomma per levigare il lato basale dei connettori a ponte.
- Sciagquare il restauro sotto acqua corrente o utilizzare il getto di vapore per rimuovere eventuali residui aderenti e asciugare.

8. Colorazione e smaltatura

Per l'individualizzazione dei restauri full-contoured, si consiglia Upcera Glaze.

Lavorazione del dentista:

- Pre-lavorazione: tutti i componenti protetici devono essere puliti, disinfettati e/o sterilizzati prima di ogni utilizzo nella bocca del paziente.
- Cementazione: i restauri Dental Zirconia Blanco possono essere cementati convenzionalmente con cemento al fosfato di zinco o vetroionomero o adesivamente con composti cementizi.
- Si consiglia di utilizzare un lucidatore di gomma per levigare il lato basale dei connettori a ponte.
- Sciagquare il restauro sotto acqua corrente o utilizzare il getto di vapore per rimuovere eventuali residui aderenti e asciugare.

8. Colorazione e smaltatura

Per l'individualizzazione dei restauri full-contoured, si consiglia Upcera Glaze.

Lavorazione del dentista:

- Pre-lavorazione: tutti i componenti protetici devono essere puliti, disinfettati e/o sterilizzati prima di ogni utilizzo nella bocca del paziente.
- Cementazione: i restauri Dental Zirconia Blanco possono essere cementati convenzionalmente con cemento al fosfato di zinco o vetroionomero o adesivamente con composti cementizi.
- Si consiglia di utilizzare un lucidatore di gomma per levigare il lato basale dei connettori a ponte.
- Sciagquare il restauro sotto acqua corrente o utilizzare il getto di vapore per rimuovere eventuali residui aderenti e asciugare.

8. Colorazione e smaltatura

Per l'individualizzazione dei restauri full-contoured, si consiglia Upcera Glaze.

Lavorazione del dentista:

- Pre-lavorazione: tutti i componenti protetici devono essere puliti, disinfettati e/o sterilizzati prima di ogni utilizzo nella bocca del paziente.
- Cementazione: i restauri Dental Zirconia Blanco possono essere cementati convenzionalmente con cemento al fosfato di zinco o vetroionomero o adesivamente con composti cementizi.
- Si consiglia di utilizzare un lucidatore di gomma per levigare il lato basale dei connettori a ponte.
- Sciagquare il restauro sotto acqua corrente o utilizzare il getto di vapore per rimuovere eventuali residui aderenti e asciugare.

8. Colorazione e smaltatura

Per l'individualizzazione dei restauri full-contoured, si consiglia Upcera Glaze.

Lavorazione del dentista:

- Pre-lavorazione: tutti i componenti protetici devono essere puliti, disinfettati e/o sterilizzati prima di ogni utilizzo nella bocca del paziente.
- Cementazione: i restauri Dental Zirconia Blanco possono essere cementati convenzionalmente con cemento al fosfato di zinco o vetroionomero o adesivamente con composti cementizi.
- Si consiglia di utilizzare un lucidatore di gomma per levigare il lato basale dei connettori a ponte.
- Sciagquare il restauro sotto acqua corrente o utilizzare il getto di vapore per rimuovere eventuali residui aderenti e asciugare.

8. Colorazione e smaltatura

Per l'individualizzazione dei restauri full-contoured, si consiglia Upcera Glaze.

Marcatore CE	Data di fabbricazione	Data di scadenza	Codice di sito	Non sterile	Non riutilizzare

Numero di modello	Identificatore unico del dispositivo	Dispositivo medico	Indicare una precauzione per gli occhi

Importatore	Quantità	Rappresentante sul posto

Instrucciones de uso

Descripción del producto:

Las piezas están hechas de óxido de zirconia (ZrO₂). Se utiliza para fabricar restauraciones protésicas dentales permanentes mediante fresadoras CNC. Se recomienda que este producto sea manipulado solamente por un técnico dental profesional, y que sea colocado y ajustado por un dentista, o bien por un higienista dental siguiendo las instrucciones del dentista.

Nombre del producto: Pieza de zirconia dental para restauración estética **UDI-DI básico:** 694138229986JD

Uso previsto:

El producto se utiliza principalmente en el tratamiento protésico. Cuando la resistencia a la flexión de la pieza de zirconia dental para restauración estética después de la sinterización está entre 300-500 MPa, el producto se puede usar para carillas, incrustaciones, coronas simples y subestructuras cerámicas para prótesis de tres unidades que no incluyan restauración molar. Cuando la resistencia a la flexión de la pieza de zirconia dental para la restauración estética después de la sinterización es superior a 500 MPa, se puede utilizar para carillas, incrustaciones, coronas simples y sustrato cerámico para prótesis de tres unidades. Cuando la resistencia a la flexión de la pieza de zirconia dental para la restauración estética después de la sinterización es superior a 800 MPa, se puede utilizar para carillas, incrustaciones, coronas simples y subestructuras cerámicas para prótesis de cuatro o más unidades. Todas las piezas se procesan a través de laboratorios dentales o por profesionales dentales.

Composiciones químicas:
ZrO₂+HfO₂: 86,3%~94,2%
Y₂O₃: 5,8%~9,7%
Fe₂O₃: <0,5%
Al₂O₃: <0,5%
Er₂O₃: <2%
Otro óxido: <0,5%

CTE (25-500 °C): (10,5±0,5)×10⁻⁶·K⁻¹

Indicaciones:

- Carillas**
- Incrustaciones**
- Recubrimientos**
- Coronas**
- Puentes**

Contraindicaciones:

- Este producto no debe ser empleado en pacientes con hipersensibilidad a la zirconia (Y-TZP) o a cualquiera de los ingredientes restantes.
- Espacio o preparación insuficientes.
- Todas las indicaciones que no figuren en "Indicaciones".

Instrucciones de uso:

1. Diseño CAD/CAM

Se deberán cumplir los siguientes parámetros al fabricar estructuras de óxido de zirconia en estado sinterizado de alta densidad:

Tipo de zona	THCT01, T1CT	THCT02, T1CT	THCT03, T1CT	THCT04, T1CT
Tipo de restauración	Almohadilla	Contorno completo	Corona	Puente
Espesor mínimo en mm	0,5	0,8	0,8	1,0
Contorno mínimo de diferentes contactos	ángulo agudo	2	2	-
Sección transversal del conector en mm	9-12°	9-12°	-	12°
Espesor mínimo en mm	0,6	1,0	1,0	1,0
Contorno mínimo de diferentes contactos	ángulo agudo	2	2	-
Sección transversal del conector en mm	9-12°	9-12°	-	12°

* Alto>ancho

Nota importante:

- Tenga en cuenta que las posibilidades de fallo por fractura/asistamiento de la restauración) también dependerán de la preparación.
- Asegúrese de respetar el espesor mínimo de la pared de la estructura en la zona de la superficie occlusal, incluso tras realizar ajustes occlusales.
- El espesor del ejemplar físico de restauración fabricada será ajustable según la situación particular del caso clínico.

2. Notas de diseño de software

- Se deben colocar barras de sujeción (retenedores) en cada restauración unitaria.
- En restauraciones múltiples, los dientes al extremo deberán llevar 2 barras de sujeción (oral y vestibular). Conecte barras de sujeción a otros dientes según se haga necesario.
- El diámetro de las barras de sujeción deberá ser de al menos 2,0 mm.
- Las barras de sujeción deberán ir colocadas, como mínimo, 1,0 mm por encima del borde de la preparación.

- Las barras de sujeción deberán ir colocadas en el ecuador anatómico del diente, para que no se produzcan contactos inferiores y la restauración pueda procesarse fácilmente desde ambos lados.
- En el caso de restauraciones múltiples que presenten una curvatura pronunciada, se recomienda una estructura de soporte de sinterización.

- Proporcione a las unidades finales una barra de sujeción vertical a la estructura de soporte de sinterización.
- Es posible transferir la información del disco a cualquier software CAM compatible.

- Para la entrada manual, podrá averiguar el factor de contracción en el disco.
- El lado impreso corresponde a la zona incisal/oclusal (aplicación en capas).
- Al sujetar el disco en el soporte, asegúrese cuidadosamente de que la muesca circunferencial y el soporte del disco estén sumamente limpios y que la presión de los tornillos sea pareja a ambos lados.

- Frese las piezas valiéndose de la fresadora, aplicando las estrategias de fresado suministradas para el material.
- Al fresar las piezas, se recomienda utilizar cortadores con filo de corte de buena calidad.

4. Separación y acabado

- Se recomienda utilizar herramientas rotativas adecuadas (p. ej.: fresas finas de carburo de tungsteno) para separar las restauraciones.
- Se recomienda emplear herramientas rotativas adecuadas para alisar los puntos de fijación de las barras de sujeción (p. ej.: fresas finas de carburo de tungsteno). Sería inadecuado el uso de fresas rugosas de carburo de tungsteno y/o instrumentos abrasivos, ya que estos podrían, entre otras cosas, provocar astillado.
- Cuando utilice la técnica de infiltración con pincel, asegúrese de que la superficie de las restauraciones no se ensucie ni contamine con grasa o película sucia, ya que esto podría perjudicar el color resultante.
- Una vez finalizado, quite todo el polvo de óxido de zirconia valiéndose de un cepillo suave y luego soplo la restauración con aire comprimido sin aceite.

5. Opcional: infiltración y secado

Se recomienda la técnica de infiltración cuando se utilicen piezas sin sombra. Se deberán tener en cuenta las siguientes notas:

- Los colorantes líquidos no deberán ser contaminados.
- Los colorantes líquidos deberán sellarse cuando no estén en uso.
- En caso que hubiese turbiedad o precipitación (p. ej.: sedimentos), interrumpa el uso de colorantes líquidos.
- La contaminación fomenta la turbiedad o precipitación de los colorantes líquidos.
- No decantar y/o almacenar los colorantes líquidos al interior de recipientes metálicos.
- Aplique los colorantes líquidos en la restauración valiéndose de un pincel limpio no metálico.
- No utilice el indicador de colorante líquido ni mezclar.
- Los colores indicadores del colorante líquido no son estables por períodos prolongados.
- Almacene las soluciones mezcladas en un recipiente sellado y úselas dentro de un plazo de 4 horas. De haber sido almacenadas por un período más prolongado, ya no será posible garantizar la reproducibilidad de la sombra del diente en estado sinterizado.

10. Las temperaturas con infiltración deben secar por completo antes de sinterizar.

6. Sinterización

Selecione un horno apropiado de sinterización a alta temperatura para sinterizar las restauraciones. Consulte asimismo las instrucciones de uso del horno de sinterización pertinente.

La programación empleada por Ud. en su horno de sinterización debe ser análoga al siguiente programa de sinterización:

Para HT, MT:

Para GT, LT:



7. Acabado manual tras la sinterización

El acabado de la zirconia sinterizada deberá ser realizado empleando instrumentos de diamante, únicamente con una irrigación adecuada. Mantenga la presión sobre el material de la armazón al mínimo y trabaje en una sola dirección.

- Eliminar los contactos prematuros uno a uno hasta que la armazón haya alcanzado su posición definitiva sobre e/los muñón(es).
- Durante la prueba y el ajuste de la armazón, mantenga los muñones sobre el modelo y pruebe la armazón en su conjunto.
- Se recomienda utilizar un pulidor de goma para alisar el lado basal de los conectores del puente.
- Enjuague la restauración bajo el agua corriente, o bien válgase del chorro de vapor para eliminar cualquier residuo adherido, y seque.

8. Tinción y virado

Para la individualización de restauraciones de todo el contorno, recomendamos la máquina de virado Upcera Glaze.

Proceso en el dentista:

- Preprocesamiento: Deberá limpiarse, desinfectarse y/o esterilizarse todos los componentes protéticos antes de cada uso en la boca de un paciente.
- Cementación: Es posible cementar las restauraciones de pieza de zirconia dental de forma convencional, con cemento de fosfato de zinc o cemento de ionómero de vidrio, o bien de forma adhesiva, valiéndose de compuestos de cemento.

Si se vale de la cementación convencional, asegúrese de generar suficiente retención y dar una altura mínima de 4 mm al muñón. Siga las instrucciones de uso de la cementación respectiva.

- Postprocesamiento: Cuando el dentista requiera esmerilar mientras coloca las restauraciones en la boca del paciente, deberá volver a pulir las unidades dentales a fondo para lograr un alto brillo. Para el esmerilado, recomendamos utilizar únicamente instrumentos de esmerilado de diamante. Para el pulido, recomendamos utilizar brocas de pulido de diamante.

Período de conservación: se estima un tiempo de reemplazo de 5 años. No se prevé que el producto se deteriore durante este período.

Almacenamiento:

- Mantener el recipiente seco.
- Almacenar a temperatura ambiente.

NOTA: El fabricante no es responsable de los resultados erróneos ya que no puede controlar si se siguen adecuadamente estas instrucciones o si el producto de utiliza de forma adecuada. Cualquier reclamación por daños debe limitarse exclusivamente al valor comercial de nuestros productos.

Asegúrese de que el dentista haya recibido toda la información necesaria para realizar un uso correcto del producto.

Efectos adversos del dispositivo médico: por ahora no se conocen efectos adversos del dispositivo médico de este producto.

⚠ **Precauciones:** La Ley Federal restringe la venta de este producto por orden de un dentista.

Tipo y Clase:

En conformidad con EN ISO 6872, el producto pertenece al Tipo II, Clase 4 o Clase 5.

SSCP: En conformidad con los requisitos del Reglamento de Dispositivos Médicos (MDR), el SSCP y el UDI-DI básico de los productos están disponibles en la Base de Datos Europea de Dispositivos Médicos (Eudamed), sitio web: https://ec.europa.eu/-tools/eudamed.

Instrucciones de seguridad:

Evite la colisión con material duro, evite apretar o agitar.

- No colocar en el paciente antes de que el material esté sinterizado completamente.
- Este producto solo debe ser manipulado por un especialista dental.
- Utilice mascarillas adecuadas para evitar la inhalación de polvo fino. Evite la polución del aire con polvo fino utilizando aire comprimido en pequeñas ráfagas en vez de con flujo continuo.

Eliminación: El material no es nocivo para el medio ambiente.

Representante europeo:

Nombre: MedNet EC-REP GmbH

Dirección: Borkstrasse 10,48163 Münster, Germany.

Distribuidor: Consulte el etiquetado.

Fabricante:

Nombre: Liaoning Upcera Co., Ltd.

Dirección: No.122 Xianghui Road, Economic Development Zone, Benxi, 117004 Liaoning, P.R. China

Teléfono: +86 24-45565055

Fax: +86 24-45854457

Correo electrónico: In.upcera@upcera.com.cn

Marcatore CE	Fecha de manufactura	Fecha mínima de uso	Código de lote	No estéril	No reutilizar

Numero di modello	Identificatore unico del dispositivo	Dispositivo medico	Indicare una precauzione per gli occhi

Importatore	Cantidad	Rappresentante de Suiza

Gebruiksaanwijzing

Product omschrijving:

De vormstukken zijn gemaakt van zirkoniumoxide (ZrO₂). Ze worden gebruikt voor versnaviganden van permanente tand prothetische restauraties met behulp van CNC-freesmachines.

Dit product moet worden gebruikt door een gecertificeerde of goed opgeleide tandtechnicus. Restauraties die met dit product zijn gemaakt, moeten worden aangepast en gedragen door een tandarts of mondhygiënist volgens de instructies van de tandarts.

Productnaam: Tandheekundige Zirkonia Blanco voor Esthetische Restauratie

Basis UDI-DI: 694138229986JD

Beoogd gebruik:

Het product wordt voornamelijk gebruikt in prothetische behandeling, wanneer de buigsterkte van tandheekkundige zirconia blanco voor esthetische restauratie na het sinteren tussen 300-500 MPa, kan het product worden gebruikt voor fineren, inlay, enkele kroon, en substructure keramiek voor drie-eenhedsprothesen met waarbij molaire restauratie, Wanneer de buigsterkte van tandheekkundige zirconia blanco voor esthetische restauratie na het sinteren meer dan 500 MPa, Wanneer de buigsterkte van tandheekkundige zirconia blanco voor esthetische restauratie na het sinteren meer dan 800 MPa, kan het worden gebruikt voor finer, inlay, enkele kroon, en substructure keramiek voor vier of meer eenheden prothesen. Alle blanco's worden verwerkt door tandheekkundige laboratoria of door tandheeklundige professionals.

Chemische samenstelling:

ZrO₂+HfO₂: 86,3%~94,2%
Y₂O₃: 5,8%~9,7%
Fe₂O₃: <0,5%
Al₂O₃: <0,5%
Er₂O₃: <2%
Overige oxide: <0,5%

CTE(25-500°C): (10,5±0,5)×10⁻⁶·K⁻¹

Indicaties:

- Fineersystemen**
- Inlays**
- Onlays**
- Kronen**
- Bruggen**

Contra-indicaties:

- Dit product mag niet worden gebruikt bij patiënten die overgevoelig zijn voor zirkonium (Y-TZP) of een van de andere ingrediënten.
- Onvoldoende beschikbare ruimte of voorbereiding.
- Alle indicaties die niet zijn vermeld onder "Indicaties".

Gebruiksaanwijzing:

1. CAD/CAM-ontwerp

Bij de vervaardiging van zirkoniumoxideframes in gesinterde toestand met hoge dichtheid moet aan de volgende parameters worden voldaan:

Soorten restauraties	THCT01, T1CT	THCT02, T1CT	THCT03, T1CT	THCT04, T1CT
Soorten restauraties	Kader	Helelijks contour	Kroon	Brug
Eminste dikte in mm	0,5	0,8	0,8	1,0
Minimaal aantal aangrenzende contacten	2	2	-	1
Conector doorsnede in mm	9-12°	9-12°	-	12°
Eminste dikte in mm	0,6	1,0	1,0	1,0
Minimaal aantal aangrenzende contacten	2	2	-	1
Conector doorsnede in mm	9-12°	9-12°	-	12°

* Hoogte>breedte

Belangrijke opmerking:

- Houd er rekening mee dat mechanisch falen (bijv. breken/afbrokkelen van de restauratie) ook afhankelijk is van de preparatie.
- Zorg ervoor dat de minimale wanddikte van het frame in het gebied van het occlusale oppervlak wordt gerespecteerd, zelfs na occlusale aanpassingen.
- De dikte van de daadwerkelijk vervaardigde restauratie kan worden aangepast aan de werkelijke situatie van het klinische geval.

2. Opmerkingen bij softwareontwerp

- Aan elke enkele tandrestauratie moeten houders worden bevestigd.
- Bij multi-unit restauraties moeten aan de eindunits 2 houders bevestigd zijn (oraal en vestibulair). Bevestig indien nodig houdstaven aan andere eenheden.
- De diameter van de bevestigingsstaven moet minstens 2,0 mm zijn.
- De bevestigingsstaven moeten ten minste 1,0 mm boven de preparatierand worden bevestigd.
- De staven moeten op de anatomische equator van de tand worden geplaatst, zodat er geen onderesnijdngen ontstaan en de restauratie gemakkelijk van beide kanten kan worden bewerkt.
- In het geval van multi-unit restauraties met een uitgesproken kromming is een sinterende ondersteuningsstructuur aan te raden.
- Voorzie eindeenheden van een houdstang verticaal ten opzichte van de sinter ondersteuningsstructuur.

3. Frezen

- De schijfinformatie kan worden overgebracht naar elke compatibele CAM-soft-ware.
- Bij handmatige invoer staat de specifieke krimpfactor op de schijf.
- De bedrukte zijde komt overeen met het incisale/occlusale gebied (gelaagde toepassing).
- Bij het inzetten van de schijf in de houder moet ervoor worden gezorgd dat de omtrekkinking en de schijfhouder absoluut schoon zijn en dat de geschroeven kruislings gelijkmatig worden aangedraaid.
- Frees de vormstukken met de freesmachine en pas daarbij de voor het materiaal voorziene freesstrategieën toe.
- Bij het frezen van de vormstukken wordt aanbevolen om frezen met voldoende slijkantwaaiviteit te gebruiken.

4. Scheiden en afwerken